

# THE OSMONET

November 2014 (vol.207)

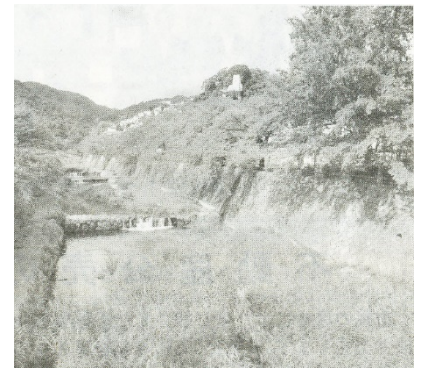
*The following articles are taken mainly from "Koho Ashiya" – the bulletin of Ashiya City (November 1st issue). It is, of course, a Japanese edition, and translated into English by a voluntary group from the Ashiya Cosmopolitan Association (ACA).*

*Please understand that some phone numbers listed under the various events are staffed by people who may not speak English.*

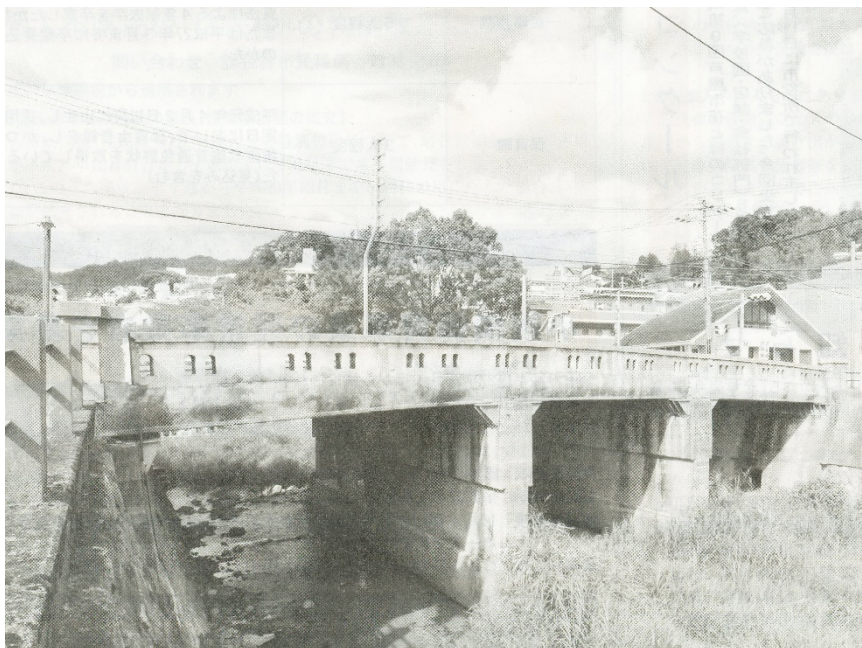
– Welcome to Garden City Ashiya –

## Commanding a View of Rokko Mountains From Kaimori-bashi Bridge

Kaimori-bashi Bridge is a rather old bridge spanning the Ashiyagawa River. It was a wooden bridge at the beginning, and stone parapets with modern lighting were built later. The bridge was washed away by the Great Hanshin Flood in 1938, leaving only the parapets. It was restored and then replaced by present bridge in 1953, which was widened in 1963.



After repeated rebuilding and restoration through the Meiji, Taisho and Showa eras, it will be born again as a new bridge, with the prospect of completion around July, 2016.



## Rebuilding Work of *Kaimori-bashi* Bridge

Kaimor-ibashi Bridge will be rebuilt because of aging (60 years have passed since its building). The rebuilding work will start at the end of October. After the traffic is changed into the temporary bridge, the present bridge will be removed. Then the new bridge will be built to be completed around July, 2016.

We are very sorry to trouble the neighboring residents or passers-by with traffic jams, noises, vibrations, etc. during the work, but we will perform safety-sensitive work. Your understanding and cooperation will be highly appreciated.

Inquiries: The Road Section (Phone: 0797-38-2062)

## Advance Application Required for Brought-in Garbage

Inquiries: The environmental Facilities Section (Phone: 0797-32-5391)

In order to reduce the amount and to promote proper disposal of garbage brought directly to the Refuse Disposal Center, an advance application has been required since October 1.

**Outline:** When you bring garbage directly to the Refuse Disposal Center, you are required to call for an application during a week before the day you want to bring-in. You will be asked about the date of bringing-in, origin of the garbage, kinds, etc. Furthermore, on the day you bring it in, you will need some form of identification, such as a driver's license. We appreciate your cooperation.

**Phone exclusive for application: 0797-32-5375**

**Acceptance: Monday- Friday (including a national holiday)**

**9:00-Noon / 12:45-16::30**

- Detailed information will be given in Ko-ho Ashiy, City' s homepage, or "*Machi-Navi*, a Data Telecast.

### Advance Application around the Year-end and the New Year

If you bring in garbage during December 29-January 10, 2015, you can make an advance application from December 1. Regarding the disposal in other time than this period, please make advance application in usual way.

#### **The Year-end**

<b>Day of Bringing-in</b>	Dec,29 (Mon)	Dec.30 (Tue)	Dec.31(Wed) (By Noon)
<b>Make Application</b>	Dec. 1-26	Dec. 1-29	Dec. 1-30

#### **The Beginning of the Year**

<b>Day of Bringing-in</b>	Jan. 5 (Mon)	Jan. 6 (Tue)	Jan. 7 (Wed)
<b>Make Application</b>	Dec. 1-30	Dec. 1- Jan. 5, 2015	Dec. 1- Jan.6

Jan. 8 (Thu)	Jan. 9 (Fri)	Jan. 10 (Sat) (By 12:30)
Dec. 1- Jan. 7	Dec. 1- Jan. 8	Dec. 1- Jan. 9



## Consumer' s Affairs Center Report

### Consultation cases for collection of disused items

**Question 1:** I took out the TV on the appointed day at collection site according to the leaflet saying, “free collection”, but it was not collected.

→ The leaflet put “free collection” in a large letter but there is an indication in a small letter that there is a list of items which needs charge.

**Question 2:** I asked to collect a washing machine to the collection car which was going around the city with a loud speaker. They loaded a trunk with the washing machine and demanded a high collection fee. I could not but pay. I did not receive a document.

→ We could not identify the dealer.

**Advice:** Air-conditioners, refrigerator (including freezers since 2004), TVs, and washing machines are subject to Home Appliance Recycling Law. These items that must be recycled by law should be disposed of at retail shops and consumers must pay the recycling fee.

There are cases, however, when the items can be resalable, the dealer collect them for free. If they say “collection of waste items, it is thought that they collect them as waste. Consumers must pay collection fee and receive a copy of recycling fee. Otherwise, the consumers are responsible for illegal disposal if the dealer fails to take disposal appropriately based on the Home Appliance Recycling Law.

Asking a recycle to the travelling collector easily might be a cause of trouble or illegal disposal.

Consultations are available at Consumer' s Affairs Center. (Phone: 38-2034)

For garbage collected on request, Garbage Collection Section (Phone: 22-2155)

## Blood Donation sponsored by the Lions Club

Date and Time: Nov.23 (Sun.) 10:00 – 4:00 p.m.

Place: Open space in front of La Porte

Inquiries: Ashiya Hospital (Phone: 31-2156)



## Ashiya Hospital FESTA 2014

With 20 years having passed since the Great Hanshin-Awaji Earthquake, Ashiya City Hospital, as a medical organization for the regional health-care, will conduct **Triage** Drill in preparation for a large-scale disaster.

We will provide various experience-based events besides the Drill.

Come and enjoy !

- Date, Time and Place: November 9 (Sun) 10:00-16:00 Ashiya City Hospital
  - \* The free network bus (St. Maria Hospital - Ashiya City Hospital ) will be on service on the day.

- Content:

*Triage* Drill at a disaster (in the morning) / Rehabilitation robot /Let's listen to the body sound / Let's experience to be a doctor or a nurse !! / Let's experience to be a Mamma ! / Health check / Ashiya Hospital quizzes / Blood vessel age and bone density measurement; are you OK ? / Paneled exhibition on disease and medical treatment /Mini open seminar /Medicine dispensing experience / Matinee concert, etc.

\*There may be changes of events without previous notice.

Inquiries: The General Section, Ashiya City Hospital (Phone: 0797-31-2156)



## “Yorozu Soudan” (General Consultation) by Nurses of Ashiya City Hospital

Feel free to utilize our free consultation on medical and physical care !



Date/Time/Place: Every Tuesday 10:00-Noon 1F, the City Hall South Wing

Inquiries: Ashiya City Hospital (Phone: 0797-31-2156)

## School Year 2015 Application for Admission to Child Day Care Center

We will accept application for admission to Child Day Care Center in coming April.

Eligibility: Babies and infants whose parents cannot take care of them because of working. They should have been born during the period from April 2, 2009 to December 12, 2014.

\* Consultation is necessary for a baby born during Dec.13, 2014-Jan.1, 2015.

Forms: Available from Nov. 4 (Tue) at the Childcare Section (4F the North Wing), Reception of the City Hall and Citizen's Service Corner at LAPORTE.

Application period: Nov. 25-Dec. 12 (Within the operating hours of weekdays)

Please come to the Childcare Section.

- This is carried in the City's website, too.
- Application by mail is not accepted.
- Imperfect papers cannot be accepted.

\* Those who want entering during February and March in 2015, please apply together with the form for entering in April. (The content of the forms for the fiscal 2014 differs from that of 2015.)

Inquiries: The Childcare Section (Phone: 0797-38-2128)



## Campaign Term for Eliminating Violence Against Women

November 12 – 25

### Promotion of Child Abuse Prevention Month

Violence is usually done to the weak by the strong. The problem is that the person committing violence often has intention to threaten others. Violence harms the victim physically and psychologically and finally may destroy their life.



The nation has designated November 12 through 25 every year as the Campaign Term for Eliminating Violence against Women. With a symbol of a purple ribbon, various seminars and symposiums are going to be held by local public authorities. Also, to commemorate the month,

November, when the Revised Child Abuse Prevention Law was enacted in 2004, an orange ribbon campaign was launched to encourage citizens to raise awareness of the issues.



#### <Hot-line for Women> 0570-070-810 (Free)

If you are suffering from physical or psychological harm by words or deeds from your partner, counseling is available as follows.

Term: ① Nov.17(Mon.) –21 (Fri.) 8:30 a.m. – 7:00 p.m.

② Nov. 22 (Sat.) 23 (Sun.) 10: 00 a.m. –5:00 p.m.

Inquiries: Kobe District Legal Affairs Bureau, Nishinomiya Branch

(Phone: 0798-26-1302) Confidentiality is assured.



#### <Human Rights Consultations Available>

Date and Time: Nov.11 (Tue.) 25 (Tue.) Second and fourth Tuesdays every month  
1:00 – 4:00 p.m. Appointment will be accepted until 12:00 on the day.

Place: North Wing of Ashiya City Hall 2F No.2 Meeting Room

Counsellor: Civil rights commissioner

Counselling hour: 1 hour for a person

Application: Human Rights Promotion Section (Phone: 38-2055)

#### <Street Campaign against Domestic Violence and Child Abuse>

Date and Time: Nov.22 (Fri.) 2:00 – 3:00 p.m.

Place: Around JR Ashiya Station



## Flu Shot for the Elderly

Vaccination against the seasonal flu for the elderly has started.

**Term of Vaccination:** Oct.15-Jan. 31, 2015

**Eligibility:** Those who are 65 years or older (on the day of getting the shot) / those who are 60 years or older and under 65 who have a first-class Physically Disabled Handbook for the inner disability (heart, kidney, organ of respiration, etc.)

**Cost:** 1,000 yen per shot    **Inquiries:** Ashiya Health Center (Phone: 0797-31-1586)

### < Practicing Clinics >

Name of Clinic	Phone	Name of Clinic	Phone
Ashiya City Hospital	31-2156	Sugioka Clinic	25-5335
Minami-Ashiyahama Hospital	22-4040	Sujishi Clinic	23-0627
Ashiya St. Maria Hospital	23-1771	Suzuki Pediatric Clinic	34-0766
A-o-i-to-ri Clinic	21-6330	Suyama Cranial Nerve Surgery	32-0020
Akagi Clinic	80-8085	Seno Medical Clinic	23-3578
Ashiya Sakamoto Urinary Clinic	35-5661	Tada Clinic	32-8884
Ashiya Sakai Rumi Clinic	31-9911	Tominaga Clinic	22-3823
Ashiya Kobayashi Clinic	35-5672	Nakanishi Clinic	25-1751
Ashiya Grande Clinic	22-8000	Nagasawa Clinic	25-0075
Ashiya Taira Clinic	38-7291	Nagamatsu Clinic	32-3399
Ashiya Hashimoto Clinic	21-3131	Nagaretani Medical Clinic	22-4592
Ashiya Yanamoto Pain Clinic	22-8866	Nishikawa Medical Clinic	31-7789
Azumi clinic	25-1078	Nishiwaki Digestive/Surgical Clinic	38-9891
Abe Lady's Clinic	25-0401	Nomura Medical Clinic	22-5505
Ikemoto Cranial Nerve Clinic	22-0268	Hazama ENT Clinic	31-3387
Ito Medical Clinic	32-2030	Hirabayashi Clinic	22-3548
Imamura Clinic	38-6970	Hiyoko Kids Clinic	22-1450
Imura ENT Clinic	34-7744	Fujii Medical Clinic	31-2531
Women's Clinic Nunotani	25-2520	Furukawa ENT Clinic	23-4187
Ueda Medical Clinic	34-1878	Honda Surgical Clinic	31-2221
Uezuka ENT Clinic	22-5191	Maekawa Clinic	38-1212
Ohtani Clinic	38-7001	Masai Mammary gland Clinic	22-2800
Ohmori Clinic	32-3997	Matsuba Clinic	22-1641
Okamoto Clinic	35-0939	Matsumura Medical Clinic	31-0813
Kato Medical Digestive Clinic	25-1211	Mimura Clinic	32-5172
Kamijo Clinic	34-0787	Miyazaki Medical Clinic	25-2528
Kawamori Pediatric Clinic	34-6321	Maple Pediatric Clinic	25-0911
Kitai Medical Clinic	38-4188	Mouri ENT Ashiya Clinic	69-8741
Kyogoku Pediatric Clinic	31-2735	Takahashi Psychosomatic Clinic	31-0888
Kuwano Orthopedic Clinic	35-1119	Yoshida Medical Clinic	38-7210
Koh Medical Clinic	38-0022	Yoshitatsu Clinic	32-2855
Ko-hara Medical Clinic	22-0338	Yonekura Clinic	32-5172
Goto Urinary Clinic	21-5065	Watanabe Obstetrician/Gynecologist	22-5027
Sawada Clinic	23-7117	Watanabe Medical Clinic	80-8200
Shigenobu Clinic	31-2480		

- If you have egg allergy, consult about vaccination with your family doctor.
- Appointment is required in some clinics; you should ask the clinic beforehand.



## Citizen's Gallery and Stage in November



### <Exhibitions at Citizen's Gallery> Place: Citizen's Center

- \* All exhibitions are free.
- \* Exhibition hours: **9:00-17:00** except on Tuesday when the Citizen's Center is closed.
- \* The opening time of the first day and closing time of the final day are shown in the table.

Period (Opening / Closing Time)	Exhibitor's Name and Content	Room
Nov. 2 (Sun. Noon-) — Nov. 6 (Thu. 15:00)	Digital Fair by Ashiyagawa College PC club	All Purpose Hall
Nov. 2 (Sun. 10:00-) — Nov. 6 (Thu. 15:00)	The 13 <sup>th</sup> Art Exhibition by Ashiyagawa College Gakuyu-kai	Room 301/302
Nov. 7 (Fri. 13:00-) — Nov.10 (Mon. 15:00)	Autumn <i>Bonsai</i> Exhibition	Room 301
Nov.8 (Sat) / 9 (Sun) 9:30-1700      10:00-15:30	Flower arrangement exhibition Tea Ceremony exhibition	All purpose hall

### <Citizen's Stage Performances> Place: Luna Hall / Small Hall

(The Hall opens 30 minutes before curtain rises.)

Date	Time	Performer / Content	Hall
Nov.1 (Sat)	11:00-	The 42 <sup>nd</sup> Performance of Folk dance / Japanese New dance (Free)	Luna Hall
Nov.2 (Sun)	13:30-	Autumn Color Concert V commemorating the 20 <sup>th</sup> Anniversary of Ashiya YO Chorus (Free)	
Nov.3 (Mon)	12:30-	The 62 <sup>nd</sup> Performance by <i>Ashiya Sankyoku Kyokai</i> (Free)	
Nov.8 (Sat)	13:00-	Performance by Group to enjoy Japanese dance (Free)	
Nov.9 (Sun)	11:30-	The 49 <sup>th</sup> Ashiya Chorus Festival (Free)	
Nov.8 (Sat) (2 Times)	(1) 15:00- (2) 18:30-	Jun-ichiro Tanizaki's " <i>Sasameyuki</i> " Reading Theater (Admission: 2000 yen)	Small Hall

Inquiries: The Citizen's Center (Phone: 0797-31-4995)



## Events at Tanizaki Jun-ichiro Memorial Museum

### <Museum Seminar>: "*Haiku*" Lessons beginning with Season Words

Date and Time: Nov.15- (The 2<sup>nd</sup> Saturday of every month from December) 14:00-16:00

Place: Lecture Room

Capacity: 15 people

Instructor: Ms. Midori Kurahashi, a member of the Haiku Poets Association

Cost: 2,571 yen /month (should be paid in advance for every 3 months)

**Application and Inquiries: Tanizaki Jun-ichiro Memorial Museum, 12-15 Ise-cho**

Phone: 0797-23-5852/ Fax: 38-3244

E-mail: [ashiya-tanizakikan@rhythm.ocn.ne.jp](mailto:ashiya-tanizakikan@rhythm.ocn.ne.jp)

Operating hours: 10:00-17:00 (Please enter by 16:30)

Closing days in November: Nov. 4 (Tue), 10 (Mon), 17 (Mon) and 25 (Tue)

## Japanese language is difficult?

### Is Ashiya a comfortable place to live?

We put the questions to the attendants of Japanese language course at Shio-ashiya Exchange Center on the Japanese language and their lives in Japan.

#### **Q. 1 Have you experienced any inconveniences or troubles in living in Japan and how did you cope with them?**

A1 When I was addressed unexpectedly, or had a telephone call, I was at a loss as I did not understand Japanese. I run away just saying ‘*sumimasen*’ with a smile.

A2 I could not find foodstuffs to prepare Canadian dishes at a supermarket. I could not read Japanese descriptions on the labels.

A3 I do not know how to sort out domestic garbage.

A4 We have communication gap troubles because of language at the PTA meeting etc. My husband who has lived in Japan longer than me always helps me.

A5 In the early stage of our life in Japan, I had a hard time in shopping and was lonesome having no friend to talk to. I attended the Japanese language courses and the problems have been solved.

A6 It is difficult to explain the condition of disease to a doctor. I visit doctors being accompanied by my friend who speaks Japanese..

#### **Q. 2 What do you want to know in living in Japan?**

A1 I want to know about Summer school for 3 year old girl.

A2 Is there any restaurant for vegetarian?

A3 I want to learn how to cook Japanese dishes. I want to invite children and treat them with *Chirashi-zushi*.

A, 4 I want to know more about Japanese cultures , customs and festivals to enjoy good time.

A, 5 I want to know how to take refuge in case of an earthquake.

#### **Q. 3 Was there anything that amazed you when you arrived in Japan?**

A1 Nature as cherry blossoms and women in Kimono were so beautiful.

A2 There is no bicycle rental system.

A3 All businessmen dress almost in the same style (suit and white shirts).

A4 When we arrived in Japan 14 years ago, we were shocked to find a poorly furnished apartment and the electric appliances were so old. (oil heater, double layered washing machine and *kotatsu*). I found a gap in my image of Japanese high technology.

A5 Meat and fish are cheap and additive-free food makes us at ease.



A6 There are men who were collecting garbage in the streets.

In China there are professional garbage collectors.

A7 Lot of people work overtime, and husbands come home late. In China husbands take good care of their family. Many come home early.

A8 *Onigiri* and *miso-soup* are delicious. In Malaysia there is no *onigiri* but *sushi*.

A9 Japanese people are honest. I was surprised when a man apologized me saying 'I hit my car against yours before' in the parking lot.

### ACA Japanese language course for foreign people

For those who are older than junior high school students whose mother tongues are not Japanese

Monday 10:30~12:00 on a one to one basis tuition ¥100/ a lesson

Tuesday 18:00~21:00

Thursday 10:30~12:00 / 13:30~15:00

Saturday 10:30~12:00

For school children whose mother tongues are not Japanese.

Friday 16:30~18:00 group lesson or one to one teaching material ¥1,000

Inq. ☎ 25-0511 Shio-ashiya Exchange Center

### The 20<sup>th</sup> Anniversary of the Hanshin-Awaji Great Earthquake

#### Passing on to the Future – Life, heart, City –

*It will be 20 years next January since the Hanshin-Awaji great earthquake occurred. Following the last issue, here are contributions from those who experienced the quake about how things were and about what they think now. This issue runs a special feature on volunteers' works.*

On the early morning of January 17, 1995, I felt my house, in Sera-cho, Hiroshima Prefecture, 270 kilometers from Kobe, fairly shake. Soon I turned the TV on. At first The TV news did not tell the damage so severely, but as time went by, it turned out that a great deal of damage was done to the Hanshin district. Is there anything to do?

Am I able to help if I go there? Don't I lack prudence to rush to the stricken area?

In the meantime, the news conveyed the serious damage. It also conveyed many volunteers gathered from all over the country. I decided to go to Ashiya and set off by 50cc

bike with extra clothes for a few days and some food.

Ten hour's drive along the Route 2 was as usual, but as I passed Akashi, the scenery began to change. I could not find the right way to express the situation. The area was devastating, full of sound, smell, smoke and atmosphere I'd never experienced before. I arrived at Ashiya after 16 hours. I asked the man who guided cars in front of the City Hall if there were anything I could help. He told me to go to the underground parking space where relief supplies were assembled. A half year since that time, I took part in the task of collection and distribution of the emergency supplies.

Some time later, the base for distribution changed to Ashiya Minami High School (now Hyogo Prefectural Ashiya International Secondary School) to deal with the increasing supplies. I helped the work of classification of supplies and deployment of volunteers.

In July, we cleaned the place used as a depository of emergency supplies and our supply section was wound up. I learned a lot from this experience; relief supplies were the outcome of goodwill, classification must be based on single item, color, and size, more cardboard boxes, the better, everyone should share the information of items to some extent, especially of depository place, the staff must take measures suited to the occasion because it is impossible to distribute the supplies impartially. What is most important for volunteers is that they help with joy.

### **In Conclusion**

I am deeply grateful to Ashiya City Hall staff for accepting me as a volunteer who came from no one knows where. In a special situation of a disaster, no one can be blamed even when he gives his priority to his convenience. However, 20 years ago Many people thought it a most important to live together and share every difficulty. Seeing



Mr. Eishin Hosho

those people with my own eyes is my treasure and will be in the future.

Profile: Born in 1964. Lives in Sera-cho, Hiroshima Pref.

Priest and farmer

## **Participants Wanted for Ashiya United Relay Marathon 2014**

– For support to the sufferers of Higashi-Nihon Earthquake –

Date and Time: Nov. 30 (Sun.) Reception: 8:30 – 9:20 a.m.

Starting Time: 10:00 a.m. – 3:00 p.m.

Place: Starting point –Ashiya Grand Park, Athletic field

Category: ① Full relay marathon (42.195 km within 5 hours)

→ A team consists of 3 to 10 people ( male and female adults and above Junior High School students)

② Family quarter relay marathon (10.549 km)

→ A team consists of 5 or less people including more than one elementary school children)

Admission fee: 2,500 yen for ① 2,000 yen for adult/ 1,500 yen for children for ②

Application: Please send application form by Fax or website.

Inquiries: Ashiya United Relay Marathon 2014 Executive Committee

(Phone: 06-6209-6969 Fax: 06-6209-6625)

HP: <http://ashiyarelay.jp>

### Monthly First-Aid Training Class

Date and Time: Nov.22 (Sat.) 9:30 – 12:30

Place: Main Fire Department All-purpose Room

Contents: AED cardiopulmonary resuscitation and other emergency aids

Capacity: 20 people Eligibility: Those who live, work and study in Ashiya

Inquiries: Main Fire department, Rescue Section (Phone: 32-2345)

Series: What I Think Now 20 Years after the Great Hanshin-Awaji Earthquake-

### Now is the Time to Think the Importance of “*Kizuna* (a Tie)” at Tsuji-cho

#### **Junsuke Nakai (Chairperson of Residents' Association of Tsuji-cho)**

5:46 a.m. of January 17 must be unforgettable time every year for those who were damaged by that unprecedented great earthquake. In an inexperienced severe quake which had attacked me suddenly, I felt my body turn round and round on the bed, the furniture around me fell down one after another, and I fell into utter confusion of not understanding what had happened. When the shaking stopped, I checked my home only to find a token house with the pillars broken and the stair out of place and both doors and windows warped; I realized that “Such an awful thing has happened !”

Almost every building in the neighborhood had collapsed, maintaining only the second floor on the crushed first floor. Yes, previous Tsuji-cho had vanished in an instant.

The neighboring people appeared, one by one, from the collapsed houses, and we were happy only for a moment to confirm the safety of each other. However, we got worried about the safety of those who had not appeared yet, so we worked together, forgetting ourselves, in removing the collapsed roofs or walls and made frantic efforts to get out the persons who had been caught in the pillars or something. Unfortunately, not a few persons were found dead, whose remains we carried to the mortuary, with prayers for the repose of their souls. I remember as if it were yesterday.

Nearly 20 years have passed since then, and today the new town, which has been transformed beyond recognition, has been made through the long-term public-private discussion. The roads have been widened, residential blocks extend in perfect order, infrastructure improvement against disaster has been made, and four parks and green spaces have been arranged even only in Tsuji-cho.

In a parallel way, the residents' association of Tsuji-cho has aimed for "Making a beautiful town", and has been practicing cleaning activities and patrols by the residents. We think it important to form a community by always trying to take interest in the town and to watch it closely. It is said today that interpersonal relation becomes poor, and one has few acquaintance with neighboring residents. If we think this from disaster prevention aspect, I fear the thinning of neighboring relationship may weaken the mutual support by the residents in an emergency. Thinking back to those days, we must not forget that the cooperation by the residents is absolutely necessary for the first response in an emergency.

In the Tsuji Park, there is a stone monument of "*Kizuna* (a tie)" and a "Chin-kon Zakura (Cherry tree planted for the repose of the victim's soul)" erected and planted in memory of 56 residents in the town who were killed in the quake. I wish that every one of us should remember those days and think what we should do in preparation for the expected ***Tonankai* Earthquakes**.



Mr. Junsuke Nakai



Tsuji Park (left) and Around JR Ashiya Station (right) at the time of the Quake



### **Events at Shio-ashiya Exchange Center**

#### **<Cosmopolitan Night with Ms. Silvia Garcia from Montebello>**

Let's enjoy an autumn evening with communication in English and potluck party !

Date and Time: November 14 (Fri) 18:30-20:30

Eligibility: Citizens and foreigners; junior high school students or older

Cost: 1,000 yen or bring your dish or food for the potluck dinner

Application: Make an application to ACA (Ashiya Cosmopolitan Association) by Nov.7

Application and Inquiries: Shio-Ashiya Exchange Center (Phone: 0797-25-0511)

### **The 58<sup>th</sup> Ashiya City Calligraphy Exhibition**

Date and Time: November 22 (Sat) 9:00-21:00 / November 23 (Sun) 9:00-17:00 /  
November 24 (Mon. and holiday) 9:00-15:00

Place: Multi-purpose Hall at the Citizen's Center

Inquiries: Aoki from Ashiya Calligraphy Association (Phone: 0797-31-7450)

### **The 32<sup>nd</sup> Municipal Junior High School Cultural Festival (Display department)**

Content: Paintings, Calligraphy, Written English, Free Research, etc. by Municipal Junior High School students are displayed.

Date and Time: November 15-17 9:00-17:00 (Until the noon on the final day)  
Place: Multi-purpose hall at the Citizen's Center  
Inquiries: The School Education Section (Phone: 0797-38-2087)

### Friday Cinema Salon at Ashiya City Library

Time/Place: 13:30- Meeting Room, 2F Ashiya City Library  
Admission: Free

**November 7** "The Odessa File" (UK 1974; Runtime: 129 minutes)  
**November 21** "Kramer vs. Kramer" (USA 1979; Runtime: 105 minutes).



A poster of "Kramer vs. Kramer"

Inquiries: Ashiya City Library (Phone: 0797-31-2301)

### The 32<sup>nd</sup> Kami-Miyagawa One-Coin Theater Movie: "Thérèse Raquin"

Please enjoy a film full of love-hate suspense !!

(France 1953 /Runtime: 102 minutes)

☆ Director: Marcel Carné

☆ Starring: Simone Signoret, Raf Vallone, Jacques Duby, etc.

Date and Time: Nov.8 (Sat) (1) 10:00 -11:42 (2) 14:00 -15:42

Place: Hall on the 3F of Kami-Miyagawa Culture Center  
(The hall opens 30 minutes before each screening.)

Admission Fee: 500 yen (a junior high school student and over; a door ticket only)

\* Please understand there may be admission restriction in case the hall is filled up.

Inquiries: Kami-Miyagawa Culture Center (Phone: 0797-22-9229)



### Happy Cinema Salon "Pekorosu no Haha ni Aini- Iku" ("Picolos goes to see his mother")

Mitsue, my mother with dementia and I, a baldheaded divorcé...

Our daily life is so dear and pathetic, but never mind. We will send you  
laugh and love. (Japan 2013; Runtime 113 minutes)

☆ Director: Azuma Morisaki ☆ Starring: Harue Akagi, Ryou Iwamatsu, etc.

Date and Time: November 15 (Sat) (1)10:10- (2) 13:00- (3) 15:30-

Place: Luna Hall

Ticket fee: 1,000 yen for junior high school students or over  
500 yen for elementary school students

\* 200 yen of discount will be made for a junior high school

Student or over who carries the article of "Koho Ashiya"

No.1142 issued on October 15.

Inquiries: Luna Hall Project Desk (Phone: 0797-35-0700)



## Monthly Reading Time for Adults with Temporary Child-care

We'll take care of your child at our nursing room. Please enjoy reading any books you bring in, or any books and materials in the information corner.

Date and Time: November 18 (Tue) (1) 10:00–noon (2) 13:00–15:00



Place: With-us Ashiya (Ashiya City Gender-Equality Center)

Eligibility and capacity: Parents (including grandparents) in the midst of child-rearing and 4 pre-school children over 2 years old in the morning and in the afternoon

Cost for day-care: 300 yen per child

Application: Choose the time (1) or (2) and call us on or after November 1 (Sat).

Inquiries: Gender-Equality Center (5-8 Kinmitsu-cho, 659-0065) (Phone: 0797-38-2023)

## Ashiya Time Travel

### The Statue of Enno-ozunu at Iwazono Tenjin Shrine 1858 – 156 Years Ago –

In Iwazono Tenjin shrine, there is a stone statue of a mountain priest named Enno-ozunu which was built in 1858. Enno-ozunu was a trainee monk lived in the 7<sup>th</sup> century and said to have been a founder of mountaineering asceticism.

In the Edo period, religious associations to go to the holy mountains and worship Enno-ozunu or *Fudo*, the God of Fire, grew in popularity among the common people.

On the pedestal of the statue of Enno-ozunu, the word, “*Kouju*” was engraved to indicate the statue has a relation with religious association. It is evident that a religious association for performing austerities was organized here. In Iwagahira, people who were going to Mt. Ohmine, sacred mountain in Nara Prefecture, purified themselves at Uchide Beach for 10 days. After supper of August 18, festival day, , the villagers gathered in front of the statue on the leader's conch horn and chanted the Wisdom Sutras. Then they treated children to give them sweets.

The Enno-ozunu statue is located on the Iwagahira No.14 *kofun*, one of the Yaso-zuka group kofuns (burial mound) of the late 6<sup>th</sup> century. On the back of the statue, one can see the trace of a hole with which the stone was quarried to reconstruct the Osaka Castle by the Tokugawa Shogunate from 1620 to 1629, that is to say, 230 years later, the statue was made out of the stone left over from the building stone for the stone wall of the Castle.

It is 10 years since the “Sacred Sites and Pilgrimage Route in the Kii Mountain Range”, was inscribed on the UNESCO World Heritage Site. It includes Mt. Ohmine established by Enno-ozune as a sacred mountain for ascetics. He also established a seminary of mountaineering asceticism in Rokko Mountains. The pilgrimage route stretched from Jurin-ji Temple in Nishinomiya city, passing through Ishino-hoden in Ashiya, to Karato in Kobe, commonly known as Rokko Mountaineering Ascetic Route.

Inquiries: Lifelong Education Section (Phone: 38-2115)





**Bus Tour by Ashiya Tourist Association -  
Visit to Nara in the Splendor of Autumn Leaves**

Date and Time: November 18 (Tue) 8:00-18:00

Participants meet at 7:30 on the west side of the Economic Section Content:  
Special visit to “Main sanctuary of Kasuga Shrine”/ Special French lunch at  
“Nara *Geihinkan* (Guest House)”/ Visit to “Soni *Kogen* (Highland)” and shopping  
at the Farm Garden

Capacity / Cost: The first 45 people / 6,500 yen (6,000 yen for a member)

Application and Inquiries: Call or fax on and after November 4 (Tue) to  
Ashiya Tourist Association Office (inside Economic Section)  
(Phone: 0797-38-2033 / Fax: 0797-38-2176)

**Event by Ashiya Animal Protection Society**



**<Bus tour to Akoh>**

Date and Time: November 19(Wed) 8:00 (departure)-18:00 (approximately)

Course: Meeting at 7:45 in front of the Consumer’s Center — Akoh City Marine Science  
Museum (visiting and salt-making experience) — Lunch — Bizen IC —  
Shizutani Gakko — Bizen IC — Coming back to the Consumer’s Center

Capacity / Cost: The first 25 people / 6,500 yen (6,000 yen for a member)

Application and Inquiries: Call the Office of Ashiya Animal Protection Society during  
9:00-17:00 (Phone: 0797-38-2033)

**<One-day Dog Training class>.**

Date, Time and Place: Nov. 26(Wed) 13:00-15:00 Ashiya Grand Park (*So-go Ko-en*)

Eligibility and Capacity: 5 dogs, 5 months or older and their owners; the dogs should  
have had anti-rabies serum injection and mixed vaccination within the previous year.

Cost: 500 yen (including insurance fee)

Application: Send a postcard or a fax with your name and address, age, phone and fax  
number, your dog’s name and type, your dog’s age and sex, and your E-mail  
address (if you have one) to the following address by November 21 (Fri).

Inquiries and Mailing address:

Office of Animal Protection Society, 659-8501 (Address is not necessary.)

(Phone: 0797-38-2033 / Fax: 0797-38-2176; inside the Economic Section)



**November Gardening Seminar at Ashiya Grand Park (*So-go Ko-en*)**

Date and Time:

(1) November 17 (Mon) 13:30-15:00 / November 23 (Sun) 10:30-Noon

(2) November 22 (Sat) 10:30-Noon (3) November 29 (Sat) 13:30-15:00

Content: (1) Making a natural wreath using nuts and berries of the trees in the park  
(Two classes of the same content)

(2) Making a terrarium with a mini foliage plant

(3) Making a European style Christmas wreath using garden materials

Capacity: 20 for each class

Instructor and Cost: (1) Takako Tsukuda 1,500 yen / (2) Noriko Maeda 3,500 yen  
(3) Noriko Maeda 2,000 yen

\* Please bring with you a writing material and a bag to carry the work back home.

Application: Apply by phone or fax or E-mail with your name and address, your phone number and course you want to take no later than 17:00 of the day a week before for (1), November 15 for (2) and November 22 for (3).

Application and Inquiries: Ashiya Grand Park (*So-go-Ko-en*)

(Phone: 0797-38-2103/Fax: 0797-25-2026) E-mail: [muesaka@mizuno.co.jp](mailto:muesaka@mizuno.co.jp)

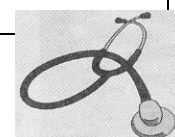


### Doctors on Call for Emergencies on Sundays and Holidays

- ◆ Internal and Pediatric (9:00-17:00 on Sundays and Holidays)  
**Ashiya City Holiday and Emergency Clinic**  
(5-13 Kin-mitsu-cho; Phone: 0797-21-2782)
- ◆ Hospitals appointed for emergencies  
**Ashiya City Hospital** (Internal) (Phone: 0797-31-2156)  
**Minami-Ashiyahama Hospital** (Surgical / Internal) (Phone: 0797-22-4040)  
**Ashiya Saint. Maria Hospital** (Surgical / Internal) (Phone: 0797-23-1771)
- ◆ Ear, Nose and Throat Clinic for emergency  
**Amagasaki Medical Center** (Phone: 06-6436-8701)  
(9:00-16:00 on Sunday and Holiday, / 18:00-20:30 on Saturday,)
- ◆ Eye Clinic for emergency  
**Amagasaki Medical Center** (3-15-20 Suido-cho; Phone: 06-6436-8701)  
(9:00-16:00 on Sunday and Holiday)
- ◆ Dental Clinic for emergency  
(9:00-11:30 on Sunday, Holiday and the end/ beginning of the year)  
**Dental Center** (14-9 Kurekawa-cho The Health and Welfare Center 1F,  
Phone: 0797-31-0658)

◆ Evening Medical Care Rotation * 20:00 - 23:00 on <b>Friday</b>		
Nov. 7	<b>Yoshida Internal Clinic (Internal)</b>	Phone: 0797-38—7210
Nov. 14	<b>Ko-hara Pediatric and Internal Clinic</b>	0797-22-0338
Nov. 21	<b>Suzuki Pediatric Clinic (Pediatric)</b>	0797-34-0766
Nov. 28	<b>Hayashi Orthopedic and Surgical Clinic</b>	0797-32-8880
Dec. 5	<b>O-mori Clinic (Internal)</b>	0797-32-3997
* 23:00 on Friday - 7:00 on the next day / 20:00 excluding Friday - 7:00 on the next day <b>Minami-Ashiyahama Hospital</b> (Phone: 0797-22-4040)		

- Please call and check each clinic beforehand.



♪ **Matinee Concert at Ashiya Hospital** ♪

Date and Time: Nov.9 (Sun.) 2:00 p.m. ~

Place: Outpatient Ward 4F

Contents: Hospital Festa, Family Concert

Performers: Ishii Maki, Ishii Hiroko, soprano Coro Fiolente (female chorus)

Hara Rie, piano Ishii Hiroko, conductor

Inquiries: General section (Phone: 31-2156)

♪ **Library Concert** ♪

Date and Time: Nov.15 (Sat.) 6:45 P.m. (The door opens at 6:30)

Place: Ashiya Municipal Library, Entrance Hall

Program: String Quartet K.80 by Mozart, etc.

Performers: Hayashi Izumi String Quartet

Inquiries: *Toshokan -Tomono-kai* (Phone: 23-1746)

♪ **Nishihama Park Autumn Concert** ♪

Date and Time: Nov.8 (Sat.) 1:30 - 2:30 p.m. Cancelled in case of rain

Place: Nishihama Park

Performers: Shiomi Junior High School brass band

Inquiries: *Umemoto* (Phone: 23-4515)

PUBLISHED BY

**Ashiya Municipal Shio-Ashiya Exchange Center  
Ashiya Cosmopolitan Association (ACA)**

7-1 Kaiyo-cho Ashiya

Phone : 0797-25-0511

Fax : 0797-25-0512